

# Porównanie tłumaczeń I Samuela 15:13

| Przekład | Rodzaj            | Nazwa                    | Treść                                                                                                                         |
|----------|-------------------|--------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| PBD      | Przekład dosłowny | EIB<br>Przekład dosłowny | A gdy Samuel przybył do Saula,* Saul powiedział do niego: Bądź błogosławiony przez JHWH! Wypełniłem Słowo JHWH! <sup>1)</sup> |

<sup>1)</sup> Wg G: A gdy Samuel przybył do Saula, oto składał on jako całopalenia dla JHWH najlepsze z łupu, który wziął na Amalekitach. A gdy Samuel zbliżał się do Saula, Saul powiedział do niego (אֵל־שִׁמּוֹאֵל) (השׁלל אשר לקח מעמלק ויקרב שמואל אל שאול והנה הוא תִּעָלָה עֹלֹת ליהוה את ראשית נִיבָא), <x>90 15:13</x>L.